

1864-
Unghvár, május 14.
1864.

FELVIDÉK.

Második évi folyam
20. szám.

VEGYES TARTALMU HETILAP,

az ungh- és zemplénmegyei gazdasági egyletek, az ungh-szerednyei borászati társulat,
és az unghmegyei takarékpénztár

HIVATALOS KÖZLÖNYE.

Megjelen minden Szombaton
Előfizetési ára: Egy évre 6 for.
Fél „ 3 „
Hirdetések jutányosan közöltetnek.

Felelős szerkesztő s kiadó tulajdonos
Bánóczy Ferencz.

Szerkesztő és kiadó hivatal, hová a kéziratok és
előfizetési pénzek küldendők, kis-híd utca
Üzvegyi ház első emelet.

Előfizetési felhívás.

Lapunkra előfizethetni:

**Májustól—december végeig
8 óra 4 ftjával.**

**Májustól—augusztus végeig
4 óra 2 ftjával.**

Allam gazdasági elmélkedések és kilátások a felvidéken. *)

Bizonyosan minden jó hazafi szívét kelle-
metesen lepte meg azon biztosabb kútfőből szét-
terjedt hír, hogy egy több milliókkal rendelke-
ző Angol társaság, Zemplén-Ung-és Bereg
megye rengeteg erdős hegyeire veté figyelmét,
és már is nagyobb szerű ipar vállalatok tervezé-
sével foglalkoztatja szakértő ügynökét.

E három megye rengeteg, mind ekkorig
majd nem parlagon heverő erdeiben és hegyei-
ben, az iparnak még számtalan ágai szunyadnak;
lézeng ugyan e hegyes vidéken régibb idők óta
egy pár vasgyár és fűrész malom, de mind ezek
kis-ebb szerűségükkel fogva csak épen kezelési
környékükre lévén hatással, állam gazdasági jó-
tékonyosságuk a megye alsóbb részeiben már alig
érezhető.

Nagyban állítani valamit elő, igen nagy
előny. A gyárnak képes a legtökélyesebb gé-
ket megszerezni, a legjelesebb kezelési eljárást
követni, melyek kicsiben dolgozva tán ki sem fi-
zetnék magokat. Ennek eredménye a közönségre
nézve az: hogy jó és aránylag olcsóbb cikket
kap, mert a nagy-gyár költséget sokkal több
vevők közt oszthatja fel mint az, ki kicsiben
dolgozik; innét van az is, hogy némely mellék
termények nagyban az olcsóság és mennyiség
miatt értéket kapnak, míg kicsiben dolgozva
félre teszik.

A jó hatás melyet egy nagy gyár-intézet
általában előidéz, igen látszólag tükrözi magát
minden oly egyéb ipar vállalatban is, iszta,
mely avval összeköttetésben áll; Ezek szinte
képesek lesznek jobb árakat és olcsóbban állí-
tani elő. Innét ott, hol néhány ipar vállalat
nagyban megy, számtalan más kisebb gyárak
keletkeznek, melyek amazok jótevény befolyá-
sánál fogva virulnak, sőt lassankint általános
ipar-élet fejlődik ki e vidéken.

Egyesek azt fogják kérdezni: Ugyan mit
lehet ott teremteni, hol fán kívül semmi sem ter-
em? — Addig is míg e vidéken több s nagyobb-
szerű ipar-vállalatok lehetőségéről szölandok, le-
gyen e kérdés megfajta. Ha e három megye
felvidékének erdeit csak gyári tüzelés tekintet-
éből vennék is, már is megfelelünk e kér-
désnek.

Anglia az iparnak és a vele karöltve járó
kereskedésnek köszönheti nagyságát, s mi ala-
pitotta meg világhírű gyár iparának ily nagyba-
ni kifejlődését? egyedül az olcsó és nagy men-
nyiségű kőszén, mint tüzelő, és egy nagy gyár-
iparnál a mérlegben legtöbbet nyomó anyag.

*) Ezen vidékünkre nézve nagy fontosságú
közlemény ajánljuk t. olvasóink figyelmébe. Szerk.

Anglia világhírű gyárai a gyártáshoz szük-
séges nyers anyagokat többnyire messze fekvő
országokból kapják; a continensről oda menő,
ki honában oly gyárakhoz szokott, melyek leg-
feljebb egy ország szükségét fedezik, nem ke-
véssé bámul el azon mértéken, melyben a gyár-
tások ott történnek, Anglia kevés kivétellel; a
világ minden részének dolgozik, gyári cikkei-
t vissza korán sem pénzt, hanem rendszeren
nyers terményeket kap; ebből látni hogy a ke-
reskedés nagyban éppen úgy mint kezdetben
csere által történik, a pénz mint eszközlő, mint
közbenjáró csak kiesiben s társadalmi védpaizs
alatt álló népek közt van, s lehet csak haszná-
latban. Anglia tárházai némileg a világ tárhá-
zai, látni is a Doek-okban például théat egész
kazalokban, rumot, borokat ezer meg ezer hor-
dókban, gyapotot, hogy falukat lehetne csoma-
gaiból építeni, pedig ezek mind nem Angliában
termő anyagok.

Minden termény csak annyit ér, a mennyi-
ért el tudják adni, vagy a mennyire használni
tudják! Mennyi nyers anyag fekszik még gyár-
ak hiánya miatt hegyeinkben érték, mint meg
annyi kincs kamat nélkül, nem szükség a kincs
alatt csupán csak aranyat és ezüstöt érteni, mert
egy zápor eső sokszor agyag és kavics formá-
ban ezeket és ezeket hord el. Angliában, a Be-
reg-és Ung- megye határán fekvő Igliczi és
Baicsvai vízmosásokban rejlő és nagy mennyi-
ségben ásható, tűz-szilárd (feuerfest) agyag már
régén jövedelmes gyártás tárgya lett volna. Csak
Ung- megyét véve már is több anyagokkal talál-
kozunk, melyek nagyobb szerű gyár - ipar ke-
letkezésének lehetnek tárgyai; ezek között első
helyet foglal el:

1. A vasgyártás, természetesen nagy mér-
tékben kifejtve, az olcsó fa tüzelésen és a kö-
zel fekvő Szepes és Gömör megyékből jutányos
és előnyös áron kapható nyers vas finomításra
(raffinirung) építve, és alapítva. —

2. A Kárpátok Galieziával határos völgye-
iben nagy mennyiségben jelentkező kőolaj (Pet-
roleum - Naphta) okszerű itthoni finomítása
(destillatio).

3. Hegyeinkben több helyütt található ce-
ment mész, és jó építő kővér mész svéd kemen-
czékben nagyban termelése és előállítás.

4. Lyután és Csernolován a legtisztább
kova-kő (Quarz) nagy mennyiségben találtat-
ván, egy vidékünkön igen hiányzó nagyobb szer-
ű üveg gyárnak adhatna létet.

5. Ki lehetne alkalmas helyeken az erdő
vegy és mű ipart fejteni u. m.

a) A bikkfa és fenyőfából szén-égetés vas
és réz kohák, fémművesek, és egyéb tüzelő
kézművesek számára.

b) Fa-szén kétszer égetve s örölve légmen-
tesen zárt edényekben; szeszgyártók, gyógyszer-
részek és egyéb destillatorok számára. Hárs,
éger és fenyőfa szénből (fűrész-malom hullá-
dékaiból.)

c) Cinder vagy pörköltfa, vasutak és gőz-
hajók tüzelésére, a mi különben a tisztáig vas-
utat igényel.

d) Fa-eczet és fa sav, fa eczet savas vas
éleg bikkfából való természetese, össze kötve
építőfák tartósságára szolgáló fa Impregnatioval.

e) Hamuszir okszerű nagyban égetése és
fejériteése.

f) Nagyobb szerű fűrész malmak építése.

épületfák készítése igen kívánatos volna Ung-
vár és vidékének.

6. Nagy jövedőt ígér egy, az ungh menti-
ben Dubrinieson felállítandó nagyszerű porcelán-
gyár. Az odavaló porcellán agyag Európá-
ban páratlan nagy kiterjedésű telepben jöven
elő kaolin mennyiségi és minőségi tartalmára
is vetékedik több híres gyárnokok és szak-
értők véleménye szerint, minden más ösmeretes
porcellán földdel. Egy szigorú szakértő kör-
tazás és kutatás által mit nem lehetne még
pénzzé fordítani. A nagyobb mértékben kifejtett
gyári iparnak egyesekre, és az egész környékbeli
lakosságra jótékonyan ható befolyását úgy gon-
dolom senki sem fogja kétségbe vonni?

Azért hazafiai készséggel és örömmel fogad-
ja és üdvözölje mindenki e talán nem sokára
látható, felvidékünkre üdvös, ipar vállalkozó
társulatot.

TURZÓ. *)

Ung- megyei gazdasági egyesület.

A f. év május 4-én d. e. 10-kor tartott
közgyűlés jegyzőkönyvi kivonata.

(Vége.)

11. Goics Lázár ajánlata, hogy kiadandó
költeményeiből tisztajövedelme felerészét az egylet
közvetítésével az alföldi szűkölködőknek juttatja
Teljes elismeréssel elfogadtatik.

12. Tudomására esvén a közgyűlésnek, hogy
több tagjai közül, kik az egylet keletkezése előtt
az ungh-zempléni gazd. egyesület tagjai voltak,
most a zempléni gazd. egylet által kötelezettségeik
teljesítésére felszólítottak

Miután az unghiakra egyletünk keletkezé-
sével ezen kötelezettség természetesen meg is
szűnt, a zempléni gazd. egylet fel fog kéretni
fenemlített tagok állítólagos kötelezettségeik alóli
felmentésére.

13. Egyesületi tagokul bejelentetnek:

Alapító: gr. Sztáray Antal 200 frt 1864—
1867-re. Baliga Gusztáv, b. Horváth Gedeon, Lip-
csey József, b. Vécsy Lajos évdíjasok

14. Végül a vidéki választmányok figyelmez-
tetnek, hogy működésük felől — különösen statisti-
kai szempontból — véleményes jelentéseiket az el-
nökséghez mielőbb benyujtsák.

15. Az egyleti alapszabályok hitelesítve s meg-
erősítve végleg leérkezvén; ezek a jegyzőkönyv
mellé eredeti helyükre visszacsatoltatnak.

16. A jegyzőkönyv hitelesítésére Csicsery An-
tal s Orosz Márton küldetett ki.

Jegyzette:

Vezerle Zsigmond,
egyes. jegyző.

Az Ung- várt f. év május 4. tartott verseny-bizottmány gyűlésének jegyzőkönyvi kivonata.

Orosz Márton elnöklete alatt e majdnem
teljes száma bizottmány által határozattak:

1. A bizottmány feloszlik: az ekeversenyt ren-
dező s a löversenyt rendező albizottmányokra;

*) A t. közlöt felkérjük, hogy ezen érdekes
tárgyról gyakrabban sziveskedjék lapunkban érte-
kezni.
Szerk.

a) az ekeversenyt rendező albizottm. Orosz Márton elnökle alatt: Baliga, gr. Buttler, Csuhá István, Fehérvári, Fekete, Iváncsy, Pongrácz, Ocsváry, gr. Sztáray Tivadar, gr. Török.

b) a lóversenyt rendező albizottm. Petrovay Ákos elnökle alatt: gr. Sztáray Béla (pályabíró) Ibrányi Lajos (teherre ügyelő) Dráveczky Aurel s Petrovay Bogdán (indító) Csuhá Mihály, gr. Hadik Béla, b. Vécsey Lajos.

2. A versenyszántás kezdete 9-kor; a lóverseny kezdete egy órával a versenyszántás bevégezése után.

3. A versenyszántásra nézve: az egyleti díjak maradnak, mint tavaly; a helyszín közelebbi s végleges kijelölése, kihatása, kiegyenlítése, feldíszítése gr. Török Napoleon elnökle alatt: Csuhá István, Fehérvári, Fekete és Iváncsy vál. tagokra bízottik.

A lóversenyre nézve: a pályatér kijelölése, kiegyenlítése, kimérése, kidíszítése Ibrányi Lajos elnökle alatt: gr. Sztáray Béla, Dráveczky, b. Vécsey s Csuhá Mihályra bízottik. — Az előre nem látható költségül megszavazott 25 frt Ibrányi Lajosnak — rendelkezés végett kiadni rendeltetik, a pályatér 1040 öl. A futások következő díjakra történnek: egyleti díj (lovász s mezei gazdák díja); asszonyok díja; ostordíj (ugrató verseny); s ezenkívül ügató verseny.

4. A kényelmes ellátás, étkezés, zene s táncmultság rendezésével gr. Török Napoleon elnökle alatt: Ibrányi Lajos, Dráveczky Aurel, Petrovay Bogdán, gr. Sztáray Béla, gr. Török Napoleon, Thuránszky Tivadar s alólirt jegyző bízottik meg. —

5. A kibocsátandó tervezetek s sorrend közelebbi körvonalozására az al-elnök s jegyző utasítottak.

6. Szives ajánlatok a díjak s költségek fedezésére az al-elnökhöz intézendők. —
Ungyhárt, május 4. 1864.

Vezerle Zsigmond,
egyes. jegyző.

Az unghmegyei gazdasági egyesület által június 21. „Szobránczon“ tartandó versenyszántás s lófuttatás tervezete.

A versenyszántás kezdődik d. e. 9-kor. A versenyzők azonban legkésőbb reggel 7-ig a bíráló választmány előtt személyesen jelentkezni tartoznak.

A két ökrös vagy lovas fogat mellé csak egy egyen állhat ki; a négyes fogathoz azonban egy ostoros is alkalmazható.

Minden eke a számára kijelölt tért kibarázdolván, külön végzi a szántást.

Nem az eke, hanem a szántás minősége határoz a versenydíjak odaítélésénél.

Az egylet díjazására 2 darab aranyat s 23 ezüst forintot ajánl fel.

A lóverseny a versenyszántás bevégezése után egy órával veszi kezdetét. A futások a pályakörben történnek. A pályakör 1040 öl. A versenyzők legkésőbb d. e. 10 óráig a bíráló bizottmány előtt személyesen jelentkezni tartoznak.

A futások következő díjakra történnek:

1. Egyleti díj; adja az ungh. gazd. egyesület; és pedig:

a) Lovász díj, futhat minden megyei birtokos vagy egyesületi tag saját nevelésű lova. Tér a pálya egyszer körül teher kiegyenlítés nélkül. Egyleti díjajánlat 14 ezüst frt.

b) Mezei gazdák díja, futhat minden megyebeli földész saját nevelésű vagy olyan lova, melyet ekében vagy berenában használt. Tér 800 öl, teher kiegyenlítés nélkül. Egyleti díjajánlat 4 db arany 1 ezüst frt.

2. Asszonyok díja, adják Unglmegegye hölgyei. Futhat minden a magyar birodalomban nevelt vérlő. Tér a pálya másfélszer körül. Teher: 3 évesnél 115 font, 4 évesnél 125 font, idősebb 5 fonttal, telivér 5 font, mén 5 font, pályanyertes 5 fonttal több. Tér 10 frt bánat. A tétosz a második ló; a harmadik tételét menti. Urlovarok színekben.

3. Ügató verseny. Két lovas fogatokkal. Tér a pálya egyszer körül. Tér 10 frt. Fuss vagy fizess.

4. Ugrató verseny, indítványozza gr. Sztáray Béla. Díj: egy lovagló ostor. Tér: a pálya egyszer körül, négy (három lányi magas) gáttal. Futhat minden ló, mely bonafide agarászatot használva volt. Teher 4 évesnél 120 font, 5 évesnél 125 font,

6 éves s idősebbnél 130 font. Tér 10 frt, fele bánat. A második tételét menti. — Urlovarok színekben.

A versenyre bejelentések s nevezések, valamint ajánlatok díjakra s a költségek fedezésére f.é. Juni. 29-ig bezárólag (a szántást illetőleg) Ibrányi Lajoshoz Jenkér s (a lóversenyt illetőleg) gr. Sztáray Bélához Vajnatánra. Jun: 29-től kezdve pedig Szobránczon alólirt jegyzőhöz intézendők. —

A versenyekben díjnyertesek díjaikat személyesen véve át az elnök kezéből a mellett még az egylet által kiállított okleveleket is nyernek.

A versenyt délután ünnepélyes közönség, este nyilvános táncszünet zárja le.

Ungyhárt, május 7. 1864.

Vezerle Zs.
egyes. jegyző.

Orosz Márton
egyesületi alelnök.

Kazinczy Gábor temetése Beretön Zemplénmegyében.

Most jövök Beretőről Kazinczy Gábor halotti szertartásáról. Egy mélyen megható s egyuttal magasztos halotti ünnepély volt ez, melyre bár szélesebb körben tudatva nem volt, még is a megyei értelmiség legnagyobb része sőt több szomszédmegeiek is megjelentek.

Midőn e hó 2. délután 3 óra előtt Beretőhöz közeledtem, a fogatok egész során láttam minden oldalról ide vonulni számos barátait, kik velem együtt a legközelebbi 14 éven át, szeretett baráti körét oly fájdalmasan nélkülöztük, számosokat ismét kiket az iránta érzett tisztelet és részvét ösztöne vonzott, hogy azt ezen utolsó gyászos alkalommal tanúsíthassák. Oda érve, ott találtuk őket mind, gyászoló s mélyen meghatott testvére Kazinczy András ur lakában, ott találtuk az elhunytak fi- és nőtestvéreit, rokonait, s főleg a gyászoló s mélyen megindult özvegyét, fával együtt. Itt a közepertemben előbb Kálniczky János mihályi lelkész tartott felette egy egyházi szónoklatot, böles Salamon ezen mondatát véve fel: nagy kincs az aranynak és karbunkulusoknak halmaza, de nagyobb kincs az ókesenszólás. — megható s hazafias melegéggel alkalmazá ezen ez alkalomra kitünően illő szöveget az elhunyt, elősorolván annak mindanyian által ismert kitünő tulajdonait, azon kevés fénylő csillaghoz hasonlítván őt, melyek a hon felett elboruló setét éjben örüzekként még világítanak, s melyek eként egymásután létüneznek mielőtt a virradat mutatkoznék. Utána Erdélyi János academiái tagtársa tartott felette egy hosszabb, tudományos érdekes emlékbeszédet, melyet azon megható szavakkal kezdett, miként inkább hitte volna hogy rövid idővel ezelőtt átszenvedett halálos betegségében ő fog meghalni, s felette tartand Kazinczy Gábor emlékbeszédet, mint hogy neki jusson most ezen szomorú, de tartozó kötelesség. Tartalomdus beszéde végén hű életrajzát adván élete 46-ik évében s így felette korán elhunyt barátunknak, híven adá elő a politika s a tudomány teréni működéseit s érdemeit. Hallani kellett mind ezt, s lehet érezni, s fájdalmasan visszaemlékezni, de leírni lehetlen.

A szüneteket a S. Pataki énekhar töltötte be szépen, választottan, a szöveget, melynek hangjai közt zarándokoltunk legalább másfél ezeren, közte az értelmiségből 3—4-százan a sirbolt felé, hol a hazafiai bánat, és kegyelet utolsó fohászával vetünk búcsút a feledhetlen baráttól, a ritka tehetséggű tudóstól és hazafitól.

M. V.

Szobráncz hajdan és most.

Ma kisdéd, hajlan virágzó, népes m. város vala Szobráncz. Egykori nagyságáról biztos tudomást nyújtanak az előbbi század azon tekintélyes férfiai, kiknek már ősz fűrtői is, idő érelte ítéletük iránt, tiszteletet öbresztők, s kik őseiktől hagyományilag öröklék ama megyőzőzést, miszerint az ősi időben e város területét majd egész Tiba helység határáig vonula. — Virágzott szebb multját felösmerjük a 15 1/2 öl hosszú, egykori templomának látható alapjai, s gondosan szerkezett hármás sirboltjáról. A dícsős ősök e drága műve. Rákóczy harcziás mozgalmában hamvasztatott el. Diszctől fosztott sugár falain megört az ékes enyészett romló hatalma; az emberek könyörtelenségével

szövetkeze felát. — S célt ért. A 10-ik század e tisztelendő ereklyéjét 1821-ben emberi kezek rombolák le. A hagyományos jegyzékek szent István első magyar királynak tulajdonitják építését.

Változtak az idők. Ébred a jobb érzés, a nagy és szép kegyetele öregből, megtestesülnek az érett eszmék. Halad előre az anyagi jólét mozdonya haza szerte. A szunyadozott szellemi élet, mely amannak lelke, a homályban világító szövétnéke, a kételyek zátonyán emeltyüje, diadalmasan emeli föl boldogító uralmát! — Már láttuk hatását. A küzdőterén hó bajtársai, a tett mezején előharcosai; a nagylelkűségben gazdag, közérdekekben óber, nemes tettekben előzékeny helybeli közbirtokosság, kik a mult évi ősz napjaiban áldozatkészséggel nyiták meg a szellemi élet, a nevelés üdvadó templomát, a rég óhajtott népnevelés boldogító hajlékát.

Az első próbatét lelket, koblet emelőleg sikerült. Az emberi lényt valódi emberré fejlesztő tantárgyak célszerű megválasztása, — a kellemes szabatoság a beszédben, — értelem az előadásban; érdekesek a számtani vizsgában a minden napi életből kölesönzött példák. Az irásgyakorlati példányokban a szabályszerű vonások összcilllesztéséből alakult szótagok, s mondatok hibátlanóságán kívül, a nagy tisztaság vala feltűnő. A 41 mind két nembeli tanonezok, tót ajku szülők gyermekei; de, mi az élvezetes meglepetés bájhurjait érző keblünkben gyönyörteljes rezgésbe varázslá, — az: hogy ezen csinos külsejű nevendékek édes hazánk, dajkáló anyánk nyelvét oly tiszta kiejtésű hangon adák vissza, mintha azt az anyai tej édesességével renngő bölcsőjükönél sajátították volna el. Tán a lég, melyet közösen élvezünk, tóna kenyér, melyet egyaránt dajkáló anyánk, hazánk földé ad, vagy mind kettő láthatlanul működve, árasztja el e szép reményű nevendékekben az örömmel párosult hajlamot, melylyel a haza nyelvét beszélni vetélkednek? mert hisz, gyengé koruk a hün tápláló hon iránti őszinte hűla kötelmeit, vagy e nyelv szükségességét még meg sem ösmertethető velük.

A szellemi élet e derült napja ösztön-díjak bőkezű kiosztásával végződött. Az emelkedett lelkű díjazóknak becses nevei a szóltan szerénység árnyékában honosak maradni óhajtának.

A kivitel, s kedvező eredmény azonban T. Fekete Vince ur ernyedetlen buzgalmának kifolyása, kit a közzület tisztelő szózata a tanoda igazgatójává kére fel. Kinek kinek a magáét megadva; a tanítói pályán hivatással bíró jó készségű tanító szorgalma, könyved modora, mint közvetlen tényező méltó elösmerésben részesült.

A haza nemtőjétől ihletett érdemdus közbirtokos urak áldozatkészségük zsenge gyümölese ez, mi kezdetnek sok. A népnevelés tapintatos vezetése a képes, melyen Szobráncz városa a valódi nagyság kies halmára feljuthat. Honfiai érület szülte, emberbaráti szeretet dajkálta kezdemény folytonos ábrándése ama vaspálya, mely e városi a szebb jövőben boldogabb multjának virágos terére viendi. Mint a phönix hamvaiból úgy újuland majd meg e város ősi dícsősége poraiból. „Concordia res parvae crescut, discordia maxima dissipantur.“

A népnevelés egyik barátja.

A Nagy-Mihályban gr. Sztáray Waldstein Mária urnő kastélyában a szükkölködők javára rendezett

Sorsuzás eredménye.

(Vége.)

124. gr. Batthyányi Czelest, 125. Német László, 126. gr. Sztáray Antalné, 127. gr. Andrassy Manóné, 128. Eisenstein Károly Kollin, 129. Lyod Triest, 130. Baksay, 131. Snisacsák, 132. Mariásy Feri, 133. Lyod Triest, 134. Bárdos József, 135. Semsey Jenő, 136. Eisenstein Kollin, 137. gr. Zichy Ferenczné, 138. gr. Hadik Bélané, 139. Bernát Ilona, 140. Schön József, 141. gr. Sztáray Antal, 142. gr. Sztáray Török Mária, 143. b. Vécsey Miklósné Sárkőz, eladó, 144. Semsey Éva grfnő, 145. Teich Zsigmond, 146. Reyer Triest, 147. b. Ludvigsdorf

Anton, 148. Hrivnyák János, 149. Valaki Ujhelyben. 3675 számmal, 150. gr. Andrassy Manóné, 151. Czobal Albert, 152. Lyod Triest, 153. ugyan az, 154. Czobal Albert, 155. Rusznyáki, 156. Német László, 157. Szirmay Pál, 158. Görgey István, 159. Mihalik Béla, 160. Vodianer, Bécs, 161. Eisenstein lovag, Kollin, 162. Várady Szakmár György, 163. gr. Desseffy Ferencz 164. Gulácsy Ida, 165. Badányi Antal, 166. 167. megmaradt, 168. Snicsák, 169. Boronkay László 170. Kandó Vladár Klára, 171. Czobal Albert, 172. b. Senyey Liza, 173. Czobal Albert, 174. gr. Festetics György, eladó, 175. gr. Széchenyi Béla, eladó, 176. Hagnauer, Triest, 177. gr. Sztáray Antal, 178. b. Párol Károly, Hiezing, 179. Reier, 180. gr. Salis, eladó, 181. Kandó Vladár Klára, 182. megmaradt, 183. b. Bonat, Triest, 184. Cseley Hermin, 185. Madam Greaves, Triest, 186. Salamon Cornelia, 187. Fekete Margit, 188. Gulácsy Ida, 189. gr. Andrassy Manóné, 190. Vitalis Julia, 191. megmaradt. 192. gr. Barkóczy, 193. Sóváry József, Sárköz, 194. megmaradt, 195. herceg Schwarzenberg, eladó, 196. Berzeviczy Egyed, 197. gr. Festetics György eladó, 198. gr. Hoyosné, 199. Vidder M., 200. gr. Kun Géza, Triest, 201. gr. Pergen, eladó, 202. gr. Zichy Ferinó, 203. Czobal Albert, 204. Szirmay Mari, 205. gr. Apponyi Sofi, 206. Lyod Triest, 207. gr. Barkóczy, 208. Georg Daglos, 209. Széchenyi, 210. Rusznyáki, 211. megmaradt, 212. gr. Sztáray Antal, 213. gr. Zichy Ferinó, 214. megmaradt, 215. gr. Barkóczy, 216. gr. Zichy Starenberg, 217. Greaves, Triest, 218. Lyod Triest, 219. gr. Sztáray Antalné, 220. gr. Zichy Ferenczné, 221. gr. Erdődi László, 222. gr. Altan, eladó, 223. gr. Sztáray Antalné, 224. gr. Török Révay Sofi, 225. Vieland András, 226. b. Fröhlich János, 227. b. Henigstein, eladó, 228. megmaradt, 229. gr. Csáky Kálmáné, 230. gr. Török Clodin, 231. Kazinczy Emil.

A vissza ajándékozott nyeremények a N. Mihályi vásárkor elfognak adatni.

közlő: Boronkay L.

Ugocsából.

Május elején.

Tisztelt szerkesztő ur! Különös fölfedezés történt Ugocsa megye egyik helysége érdekében. A múlt hetek egyikén történt ámbár még, de azért érdemesnek találok azt a tisztelt szerkesztő urral közölni. Ugyan is N. Szöllős közelében az ugynevezett salánki erdőbe ment egy orosz földművelő fagyöngy keresés végett. Egy terebélyes fához érve, azt a nála lévő fejszéjével megütögte. Az ütés következtében egy a fahéjában lévő ablak ráma esett ki, mire az orosz roppant megijedvén, a dolgot boszorkányságnak véelve, a nem igen távol lévő falujába futott, és a történt dolgot a bírónak feljelentette. A falu bírója a falu tanácsával együtt kiment az említett helyre a dolog megvizsgálása végett.

A fát megvizsgálván, abban egy ajtót, egy fa törzsből készített asztalt és néhány széklet találtak. Az asztalon egy korsó friss víz volt, melyet ezelőtt egy negyed órával hozhatott a lakója, egy körző, a székek egyikén pedig egy vörös galléros köpenyeg. A fa ajtaját mely elég csinosan van készítve a n. szöllői megye házában mutatgadják.

Hrabóczy Albert.

TÁBLICZA.

Oh jöjj lányka...

Oh jöjj lányka! hó kezdeddel
Illesd forró homlokomat,
Tán enyhül szívem bánata
Mely elhervasztja arcomat.

Ülj le mellém, s sugd fülemben
Hogy minék hát ez az élet?
Össze jártam a világot
És senki sem mondhatá meg.

A bőlesektől nem kérdelem én
Csak hosszú arczal felelnék,
De a te szíved azt mondja:
Azok élnek kik szeretnek.

K. Pap Endre.

Fony.

(Tájéskertés.)

(Vége.)

Innen már a hegyláncból kifelé, s így a szirtes meredek hegyeken többnyire lefelé haladva egy rövid óra alatt Fonyba érünk. — Kinézését már nagyjából leirtuk, s most inkább azt mondjuk meg, mi t. olvasóinkat alkalmasint meglepi, hogy e tiszta és kellemes tájszólást beszélő magyar falucska négy delegról nevezetes. — A „Fonyi cseresnye“ — „Fonyi perecz“ — „Fonyi bor“ — és „kova malomkö-gyár“.

A perecz egyszerű karika, száraz helyen hazamosabb időkig is eltartható, s így kiszárasztott állapotban, leforrázva — többnyire ténen túróval térszta étel gyanánt találják. A kassai és szántai piaczon nagy kelendősége van: az ujhelyin verseny-társas a „horváti perecz“, a Fonytól nem messze fekvő Erdő-Horvátiból.

A cseresnye, úgy látszik a nyugotnak néző szőlő hegyeket kiválólag kedveli, mert Zemplénben a bári és csarnahói hegy látja el cseresnyével a vidéket.

Nevezetesebb ezeknél a fonyi bor, mely a vele éjszakra tőzsomszéd Hejezeivel egyenlő — ha ugyan felől nem haladja azt. Új korában a szerednyeihez hasonló könnyű, kellemetes savanyúságú; de, ha kivált a jobb helyekről, s jobban művelt szőlőkől való fonyi bor egy két évig jó pinczében áll, savanyúságából sokat enged, de annyit még is megtart, a mennyi jó asztali borban szükséges; a helyett jó zamatot kap, s oly jeles asztali bor válik belőle, melynek a magunk részéről — történetesen nem lévén az igen savanyunak kedvelői — az asztali borok közt elsőséget adunk. — Mellesleg említjük meg, hogy a hercegi asztalon a s. n. pataki várban mindenkor a fonyi asztali bor szerepel.

Mind ezek régi nevezetességei Fonyának — de az utóbbi években, csak mintegy öt éve, még egy újabb jött létre: a kova malomkö-gyár. Ez eelőtt honunkban csak a pataki, muzsai stb. egy darabban kivágtott, lyukaesos lágy malomköveket vág-ták; s a tökéletesebb, kemény kova köből mesterségesen összerakott malomköveket az egész világnak csak Franciaország szolgáltatta; miglen Thor és Benezur urak a fonyi kovakövet fölfedezvén, s e czélra alkalmasnak találván; a regézi uradalomnak fizetett mérsékelt bér mellett malomkögyár-ukat Fonyban felállították.

Egy francia munkavezetőt — a már azóta nyelvünkét megtanult, s úgy házassága mint szokásaival magát honunk polgárává avatott Letrichet Jenő (Eugene Letrichet) urat szerzővén meg, a gyár virágzásnak indult, és nem csak honunk nevezetesebb malmai láttákel magokat e gyárból, de a külföldre a többi közt Odessába is megrendeltek, s vittek számosabb kova malomköveket. Kisértsük meg tölünk gyenge vázlatával az olvasó képzelődését néhány pereczre elfoglalni, s vezessük őt mindenekelőtt a falutól nem messze a hegyoldalon lévő kőbányához. Szinte a föld színén heverve látjuk itt kissé nagyobb, de többnyire mint egy kő-lányi darabokban azon köveket, melyek a malomkögyárban felhasznál-tatnak. Ezek fehérek, kevés testszines erekkel vagy foltokkal; roppant kemények, s törésnél néha oly darab válikki belőlök, melynek késhez hasonlító éle van, — természetes, hogy egy ily kemény köből törött kova legjobb tüzkő. — Legérdekesebbek azonban e kövek közt azon kövületek „petrificatum“-ok melyekben nem csak a természetvizsgáló ösmerrá a hajdani fára, de bármelyikünk is legtöbbször még azt is világosan látja, hogy azon fa, melynek sulyos kemény kővé vált ága egy darabkáját tartja kezében nyírj volt; — most is rajta van külső héja, a mint az itt ott hámlik róla, és az alatta lévő gyengébb hárttyákat kimutatja, — s hol a galy ketté tört, gyönyörűen meglátszanak száilai és szive, — s legfeljebb úgy különbözik a nem régen letört gajtól, mint a „szép halott“, kit az enyészett még el nem rutított, arczát a halál el nem torzította, s kit nyugodt alvónak hianénk — csak hogy fejérből. Ily kövületek a nagyobb darabokban is láthatók ugyan, de rendszerint szebbek és érdekesebbek a kisebbek, melyek a malomkövekbe úgy sem lévén alkalmasok, inkább a látogatók által hozdatnak; míg a nagyobb darabok a gyárba hozatnak. — Menjünk tehát mi is oda.

A mint a bányától jövünk a gyárba, a kapun bejövén, balra lak épületet találunk, s benne Kautsch Nándor gyár felügyelő volt honvéd-husár főhad-

nagy urat, ki a látogatókat kedves vendégeiként szívesen üdvözli, és minden felvilágosítást megad, minden látni valót megmutat. Az épület tulsó szárnyában van a csinos tiszta kovács műhely, hol a malomköveket összefoglaló abroncsok s egyéb vas kellékek készülnek, — de melynek leginkább azért kell így kéznél lennie, mert a vésők, melyekkel a már fentebb leirt kövek egymáshoz idomittatnak, ezen roppant kemény kövekben minden lépten megkopnak, s újra kell hegyeztetniök. — Innen kilépve, balra láthatjuk a bányából hozott, még feldolgozatlan köveket; és pedig nem csupán a fonyiakat, melyeket már a bányából ösmerrünk, de külön rakva látunk szennyes szürkés szintüeket is. Ezek Rátkáról — Tályá mellől — hozatnak, s a malomköbe a fonyiakkal akként illesztetnek össze, hogy a kör külső részét, a fonyiak pedig a belsőt képezik.

Lépjünk be végre az említett épülettel szemben álló hosszú deszka épületbe, mert ez a tulajdonképeni gyár. Vagy husz magyar munkást látunk itt a már fent említett „francia ur“ vezetése mellett dolgozni, és ha bár fényes nappal vagyunk is, a kövek folyvást roppant szikrákat hányanak kezeik alatt, de oly éles apró töredékek is pattognak rólok szerteszét, hogy e munkások kénytelenek igen vastag és nagy karikájú üvegekkel fedezni szemekiket, söt veres szempilláik elárulják, hogy még ez sem védi meg őket eléggé.

Össze illesztetvén az így idomított darabokból a malomkö, azt gipsszel *) egybe-forrasztják, vas-abroncsal körül övezik és szalmával deszka közé verve elszállítják. — Megjegyezzük, hogy a műmalomkba már ezelőtt is ily köveket hozattak Franciaországból, — és most talán egész Európában, sőt a világon is csak Franciaországban és hazánkban készülnek ily kövek, s a mieink talán tökéletesebbek, mert keményebb köből készülnek — mintsem a franciaik.

Azon megjegyzéssel, hogy azóta S. Patakon is keletkezett egy ily kova-malom-kőgyár: ezen — hazánkba ujonnan behozott ipar-ágnak folytonos virágzást és gyarapodást kívánván — jelen ösmertetésünket befejezzük.

E.

Az unghvári kaszinó-bál.

— A f. hó 8-án tartott jótékony czélú kaszinói táncvígálm, mint már neve is elárulja vígan folyt vala le a korona vendéglőben, legfőképen azon jobb résznek, melyben a vér még oly fiatal lévvel kereng, hogy e mai nem épen keserűség nélküli korszakban is képes mozgásba hozni a test gépezetét. Vala pedig e jobb résznek vigaszága annyiból nagyobb a szokottnál mivel épen csak annyi tánczosnő gyűlt vala össze, hogy pl. az első francziát egy csapatban járhatják vala, a többit is csupán nagyobb kényelem tekintetéből oszták kétfelé. De hogy tökéletesebb fogalmad lehessen szerelmes olvasom, ama kényelemtől, mely e vígalmat jellemzi, megmondom számokban, hogy a tánczosnők, ha jól számítottam mindössze harminczan voltak; ha pedig hibáztam, legfőlebb kettővel vagy hárommal lehetek többen; helybeliek aligha voltak többen, mint amennyit a két kezem ujain megszámlálhatnék. A férfiak tetemesen többen vannak, és épen az szemérem engem, hogy oly sok férmet oly kevés tánczosnő is képes kielégíteni! Mily jó alkalom volt volna most ama kegyes anyácskákat is megpörgetni, kik a mi kedvünkért eltekintenek kisasszonyaikat és kiválóság kivirradtig kénytelenek a pusztá szemléléssel megelégedni! Bizony mondom fiatal barátim, másképen járhatnátok az anyák kedvében! Ha tudnátok, mily töké az, melyet egy-egy hölgy-ör (garde de dame) megtánczoltatása által szereshet az ifju ember magának! Vagy talán a kosártól féltek? Oh tapasztalatlanság! Oh előre nem látás! Gondoljátok csak magatokat azon korbá, midőn majd ti vezetitek leányaitokat — az Isten segítsen rá benneteket — a vígalomba; és ime egy fiatal hölgyecske oda jő hozzátok, s nyájás mosolylyal ejt ily forma szavakat: „Bácsika kérem, nem pörgetne meg egy kicsit?“ Ugyan volna-e erőtok ellent állani? Nem! oh nem! még tíz éves közsvény mellett sem! Látjátok! A nő még kevesebbé képes ellent mondani, mert hisz a nő a táncz-kezd épen úgy nem hagyja el soha, mint a szerelmi hajlandóság.

Mi vajjon az oka annak, hogy a nők ily példátlan kis számmal jelentek meg, azt jelenleg röviden meg nem mondhatom, arra más alkalom és más lelkiállapot, különösen több papír és tinta kívántatik. Jelenleg

*) Boesánat — magyar nevét nem tudok.

legyen elég annyit tudni, hogy sem részvétlenség, sem kedvhiány, sem hideg, sem meleg, sem eső, sem sár nem tartóztatott otthon egyet is. Mindazonáltal tisztelet becsület a nőknek, a kik ott nem voltak is; elég az hogy nagyobb részt az ő érdemük, hogy a mit a réven be nem vehettünk, megkaptuk a vámon, amennyiben a sorsjátékot igen sok esinos és becses küldeményeikkel lehetővé tették, a miről potosabban értesít majd t. Koregko Luczian ur, a vigalom és sorsjáték fővezetője kinek fáradhatatlan buzgalmaért úgy hiszem velem együtt mindenki szívesen nyilvánítja elismerő köszönését. — r.

Ujdonságok.

*) Az unghvári casinó-bál tiszta jövedelme a 300 frtot jóval meghaladja. A számadások valamint a nyerő számok s nyereségek is lapunkban fognak köztudomásra hozatni.

— A Zemplén megyei hölgyek által rendezett sorsjátékból felmaradt nyereségek Nagy-Mihályban a május 9. tartott szántásvetési verseny után a szép számmal egybegyűlt gazdaközönségnek eladták az eladásból begyűlt 82 frt. ugy szinte egy iven Morvaországba érkezett 20 frt. a nemes keblű gr. Sztray Waldstein Mária uró által a kenyér osztó bizottmánynak Pestre küldetik. A sorsjáték eddigi eredménye tehát 1837 frt. és 11 arany.

— A Bodrogközről írják nekünk: A napokban

három esendőr egy őrmester vezetése mellett Kis-Rozvágyon tartott házmotózást Piliassy Ferdinándnál; több órán át eredménytelenül kutatván át az egész lakot, végre a háziur három értékes vadász-fegyverét foglalták le s vitték magukkal.

*) Unghvárott a convictusban folyó hó 22-én „Nászaszony“ (Coava) című színdarabot fognak az ottani könyvtár s a szegény ó-hitű tanulók javára orosz nyelven előadni.

— Szenteskén (Unglmege) a mult napokban tűz ütött ki, a dűlő elem 40 házat pusztított el. Ezen tűzveszéllyel különösen kitűntette magát Nimer József kerületi jegyző, ki az ily alkalmakkor tanúsított erélyes és sikeres működéséért már több ízben megérdemelte volna a serkentő jutalmat. Felhívjuk rá az illetők figyelmét!

* Unghvárott a marha hus ára 13 krról 14 re emeltetett.

*) Homonna vidékéről egy levelet vettünk melyben a homonnai Duda s-hoz címzett vendéglő fogadása ellen a rendtelenség, rossz és drága ételek s különösen a tisztatlanság miatt hozadalmas (s épen azért nem közölhető) panaszt emelnek. Ha azon megírt sok hiánynak csak fele igaz is, akkor csakugyan alkalmasabb dudaról kellene gondoskodnia a vendéglő tulajdonosának.

— A „Magyar Képzőművész“ eddig megjelent számaival vettük, s a pártolásra igen is méltónak találtuk. Ezen „képzőművészeti, és régészeti“

jeles szakközöny megjelen minden hó 5. és 20-kán. Szerkeszti és kiadja Maszák Hugo. Előfizetési ára: Egész évre 10 ft. félévre 5 ft. 50 kr. negyedévre 3 ft. — Ajánljuk nemcsak a szakfőriak, de általában a művelt közönség figyelmébe.

Vásári tudósítások.

Unghvár. Folyó hó 9-én tartott országos vásárunk igen népes volt, a kereskedők mindameltett rosznak s pénztelennek állítják; a birómvásáron alig lehetett valamit eladni, ára seminek sem volt. — Gabnárak: Buza köblönként 6 ft. 60 kr. 7 ft. Rozs 5 ft. 5 40 kr. Tengeri 5 ft. 60—80 kr. Zab 3 ft. Időjárásunk rendetlen, a felvidéki hegyeken még mindig hó fehérik. E hó elején kemény derek jártak, s leginkább megrongálták a szőlőket; gyümölcs mutatkozik. Jó meleg esőre szükségünk van.

Nyittelek.

Nyilvános figyelmeztetés.

László Pál ungmegyei ügyvédnek s egyszersmind sógoromnak részint család közős, részint magán ügyeimben adott felhatalmazást Ung, Bereg és Pest megyéktől elvett is visszavonván, jogaimnak minden tekintetben megóvása végett szükségesnek látom ezt a sajtóútján is köztudomásra juttatni, s kijelenteni: hogy jövedelme semmi jogeselekményt magamra nézve kötelezőnek nem tartok, melyet már visszavonni megbízásom alapján László Pál ügyvéd és sógorom érvényesíteni szándékoznak.

Kelt Unghvárt május 4-én 1864.

Danes szül. Karner Julia.

HIRDETÉSEK.

2531 sz.

Árverési hirdetmény.

Ungmegye törvényszéke által közhírré tétetik: miszerint néhai Kornfeld István nyugalmazott Cs. kir. százados hagyatékához tartozó, megyebeli N. Szlatina helységében lévő nagyobb mennyiségű óborok nyilvános árverés útján eladására valamint a Csertési hegyen lévő szőlők hasznabérbeadására f. 1864 évi május hó 23 ik napjának délelőtti 9. órája Szlatina helységében; — az ezen hagyatékhoz tartozó 8 db szarvas marha, gazdasági eszközök, s egyéb ingó vagyonok nyilvános árverés útján eladására f. 1864 évi május hó 24. napjának d. e. 9. órája a helyszínére Hegyfark helységébe kintizetett, mely időre s helyre a venni szándékozők ezennel meghivatnak.

Kelt Unghvár Unglmege törvényszékének 1864. évi májushó 7. tartott tanácsülésiből.

Pollák Jakab unghvári férfiruha kereskedő kész ruhákkal felszerelt boltját a nagy utczán Száger-féle házban megnyitván; ajánlja magát a nagyérdemű közönség figyelmébe.

Egy jó karban lévő, igen kényelmes s maui nap mégis szorosan használt, de mégis határozott jutányos áron eladó. Bővebben értekezhetni a szekerzőségeknél.

Vásári jelentés.

Hirsch L. és Blau L.

Ékszer-árusok Pestről, ajánlják jól rendezett raktárakat a legújabb izlés után készített arany-, ezüst- és ékszerárak-, gyöngyök- és órákkal. — Régi arany, ezüst, ékszer és gyöngy a legmagasabb áron vétetik meg és cseréltetik be. Főraktár Pesten nagy-híd utczában 15. szám és Bécsi-utca sarkán.

Vásári áruhelye Unghvárt, a nagyhidnál Weinberger-féle házban.

Árverési hirdetés.

Winkler Lemmel és neje Manczi unghvári lakosok részére Hersko, s Leni Izraelovics volt kis-szelmenci jelenleg unghvári lakosoktól biróilag lezárólt 530 db birke fejős juh, és 200 db birke ürü Kolibábóc helységében f. évi május hó 17-kén birói árverés útján elfog adatni.

Felső-magyarországi t. cz. gazdáknak fontos

figyelmeztetés!

Ismételt felszólítások következtében szerencsétlen magát az alatt jegyzett gyár, ezennel köztudomásra juttatni, miszerint kész — minden mennyiség Repezét, a pesti tözsdén folyó ár és feltételek mellett, levonva a fuvarbért és költségeket a repeze átvétel helyétől

azonnali készpénz fizetés mellett megvásárolni.

Ezre vonatkozó jelentkezések az alantí czim alatt kértnek.

Felső-magyarországi első Güz-olaj s árpa daragvár.
Moll Jós, és Novotny N.

Az unghvári savanyuvizi fürdő a szükséges esatormyákkal már ellátatván mult hó 26. megnyitott. Ezen fürdőt mely különösen:

A gyomor és bélesatorna rendetlen működése, emésztetlenség, étvágy hiány, gyomorfégés, gyomorférges, szélkórosság ellen. A taghartyák szongtalan jellegű tartalmai, fehér folyás, idült takák ellen. A hiányos táplálás következtében létrejött senyvek főleg sápkor és görvély ellen. A súlyos betegségek, nemes nedvek vesztesége által előidéztet gyöngeség, kimerültség ellen. A vér hiányos állapottal okszerű összefüggésben lévő idegkrok, feloldali fejfájás, szédelés, méhkor ellen. Az ivarnervek némely bajai, tehetetlenség ondófoladás, terméketlenség sat. ellen kitűnő sikerrel használtatik, ajánljuk a t. cz. közönség figyelmébe. — Minden kényelemről kellőleg gondoskodva van.

Kelt Unghvárott ápril 28. 1864.

a fürdő bérlők.

Gőzfürdő megnyitás!

Alólirt tisztelettel tudatja a nagyérdemű közönséggel, miszerint unghvárt (major-utca 120. sz. a.) f. év május 13-án gőzfürdőt megnyitja. Fürdők ára:

Egy külön gőzfürdő	1 személy	- 50 kr.
„ közösfürdő	1 „	- 30 kr.
„ kádfürdő	1 „	- 20 kr.
„ zuhanyfürdő	1 „	- 10 kr.
„ lepedő	1 „	- 5 kr.

Ajánlja a nagyérdemű közönség figyelmébe maradok.

Winkler József, a fürdő tulajdonosa.

Alólirt mély tisztelettel tudatja a nagy érdemű közönséggel, hogy f. hó 9-étől

Unghvárott, a fehér hajó mellett lévő boltjában óra raktárt

rendezett, hol mindennemű finom órák jótállás mellett jutányos áron kaphatók; órajavitásokat és becsereleéseket is elfogad, s a legpontosabban megfelel mindenféle megbízásnak.

Holländer Tivadar.

Bolt megnyitás!

Alólirt kassai kereskedő Unghvárott a nagy-utczán Kaffka ur házában egy a legválogatottabb dísz norinbergi-porzellan-raktár s uri divatárakkal

felszerelt, s Münster és társa cég alatt f. évi május 9-én fiók kereskedést nyitván; ezennel látorkodik a n. é. közönségnek tudomására juttatni, miszerint válogatott árukat a lehető olcsó áron adandja

Ugyanezen kereskedésbe egy tanonecz keresztek.

Münster Gyula.



FOGORVOSI JELENTÉS.



Alólirtok pesti fogorvosok jelentjük, hogy átutazásunkban rövid ideig itten szándékoznánk tartózkodni figyelmeztetjük a t. cz. közönséget hogy: beteg, üres és fájó fogak meggyógyítanak; a foghús — és a fogaknak igen ártalmas és csunyító fogkö eltávolítását által megtisztítanak; fájdalmas fogak, vagy kihuzatnak, vagy fájdalmatlanokká tétetnek, és a fájdalom nélküli üres fogak ólmoztatnak (plombirt) a legújabb amerikai mód szerint a fogakhoz igen hasonló anyaggal. — De különösen figyelmeztetjük a t. cz. közönséget s a magas uraságokat hogy: egyes műfogak ugyszinte egész fogorok a lehető rövid idő alatt a legújabb francia és amerikai zománcból elkészülnek úgy, hogy a természetes fogakhoz — színe, tartóságban, és használhatóságban egészen hasonlóak

Rendelési órák 9 óráig 5-ig. — Szegények részére reggel 8—9-ig ingyen.

F. Fuchs

fogművész.

Helybeli lakásunk: Széchenyi utca Fundaniczné-féle ház Mádér szállásán.

Pesten pedig fűt 13-dik szám.

Med. Dr. Rózsai S.

fogorvos.

Nyom. Unghvárt Jäger K. betűivel.